

SENCOR®

SPV 8012M4

SPV 8013M4

PORTABLE DVD PLAYER

PŘENOSNÝ DVD PŘEHRAVAČ

PRENOSNÝ DVD PREHRÁVAČ

HORDOZHATÓ DVD LEJÁTSZÓ

PRZENOŚNY ODTWARZACZ DVD

ПОРТАТИВНЫЙ DVD ПЛЕЕР

INSTRUCTION MANUAL

NÁVOD K OBSLUZE

NÁVOD NA OBSLUHU

FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

INSTRUKCJA OBSŁUGI

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

EN CZ SK HU PL RU

1. Důležité bezpečnostní podmínky	2
2. Popis přístroje.....	6
3. Dálkový ovladač	8
4. Základní ovládání.....	10
4.1. Zapnutí a vypnutí přístroje	10
4.2. Přehrávání DVD disků	10
4.3. Přehrávání z USB zařízení	10
4.4. Přehrávání ze čtečky karet	11
4.5. Audio/Video výstup	11
4.6. Ovládání funkce multimédia	11
5. Nastavení systému	13
5.1. Nastavení systému	13
5.2. Základní funkce	14
6. Příjem DVB-T	15
6.1. Nastavení hledání DTV kanálů	15
6.2. Menu Program	15
6.3. Úprava programů	16
6.4. Rodičovský zámek	17
6.5. Nastavení digitálního zvuku	18
6.6. Nastavení video výstupu	18
6.7. Funkce USB multimédia	18
7. Řešení potíží.....	22
8. Technické specifikace	23

1. Důležité bezpečnostní podmínky

Pokud chcete výrobek správně používat, přečtěte si pozorně tento návod k použití a uschovejte jej k pozdějšímu nahlédnutí. Pokud budete přístroj předávat (prodávat) další osobě, předejte společně s přístrojem i veškerou dokumentaci, včetně tohoto návodu.



Symbol upozorňuje, že uvnitř tohoto přístroje se nachází nebezpečné napětí, které představuje riziko úrazu elektrickým proudem.



Symbol upozorňuje na důležité provozní a servisní pokyny v dokumentaci doprovázející přístroj.



POZOR – HORKÝ POVRCH

Obecné bezpečnostní pokyny

- Přečtěte si tento návod. Řiďte se tímto návodem a instrukcemi v něm uvedenými.
- Dbejte všech varování.
- Dodržujte všechny pokyny.
- Používejte pouze doplňky a příslušenství uvedené výrobcem.
- Na přístroj se nesmí umístit otevřený plamen, např. hořící svíčka.
- Používejte přístroj v mírném klimatickém pásmu.
- Výrobce ani prodejce přístroje v žádném případě neodpovídají za jakékoliv přímé i nepřímé škody zapříčiněné nedodržením pokynů pro instalaci, nastavování, obsluhu, ošetřování a čištění tohoto přístroje uvedených v tomto návodu.
- Chraňte přístroj před úderu, pády, nárazy, ořezy, vibracemi, vlhkem a prachem.
- Před vaším souhlasem s používáním přístroje dětmi musí být děti způsobem odpovídajícím jejich věku poučeny o správném a bezpečném používání přehrávače.

Instalace, ovládání

- Přístroj instalujte podle pokynů v návodu.
- Okolo přístroje ponechte na všech stranách volný prostor, nutný pro správnou cirkulaci vzduchu. Teplo vznikající při provozu je tím odváděno. Zakrytím větracích otvorů skříňky přístroje hrozí riziko přehřátí a poškození přístroje. Je třeba zajistit, aby nebylo bráněno odvětrávání zakrytím větracích otvorů např. novinami, ubrusem, závěsem, atd. Dodržujte instrukce o instalaci uvedené v návodu.
- Neinstalujte přístroj na přímém slunci nebo blízko zdrojů tepla, jako jsou radiátory, tepelné výměníky, kamna nebo jiné přístroje (včetně zesilovačů) produkující teplo. Vysokými teplotami je výrazně zkracována životnost elektronických dílů přístroje. Nepoužívejte a neopouštějte přístroj v blízkosti otevřeného ohně.
- Přístroj nesmí být vystaven kapající ani tekoucí vodě a nesmí se na něj stavět předměty naplněné tekutinou, například vázy. Chraňte přístroj před zmoknutím, postříkáním nebo polítm jakoukoliv kapalinou, neopouštějte a neinstalujte přístroj mimo místnosti. Přístroj nepoužívejte venku. Nedodržením těchto pokynů hrozí riziko úrazu elektrickým proudem nebo vzniku požáru.
- Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti vody.
- Nesnažte se obejít bezpečnostní funkci polarizované vidlice. Pokud vidlici nelze zapojit do vaší zásuvky, obraťte se na elektrikáře, aby zastaralou zásuvku vyměnil.
- Před zapojením přístroje do síťové zásuvky se nejprve ujistěte, že napětí ve vaší síťové zásuvce odpovídá napětí na typovém štítku přístroje nebo jeho napájecího adaptéru.
- Dbejte, aby se po síťovém nebo napájecím kabelu nešlapalo ani nebyl stlačen, zvláště v blízkosti vidlice, zásuvky a bodu, kde vychází z přístroje nebo adaptéru. Síťová vidlice (adaptér) se používá jako odpojovací zařízení a musí být snadno dostupná.
- Pamatujte na to, abyste před odpojením síťového kabelu při napájení přístroj vždy nejprve odpojili vidlice (adaptér) ze síťové zásuvky.
- Vytáhněte přístroj ze zásuvky během bouřek, nebo pokud jej nepoužíváte delší dobu.
- Vyvarujte se přenesení přístroje z chladného do teplého prostředí nebo naopak popř. při používání přístroje ve velmi vlhkém prostředí. Na některých dílech uvnitř skříňky přístroje může zkonzenzovat vzdušná vlhkost a přístroj se tak může stát dočasně nefunkčním. V takové případě nechte přístroj na teplém a dobře větraném místě a vyčkejte 1–2 hodiny v klidu, až se vlhkost odpaří a přístroj bude možné normálně používat. Pozor zejména při prvním použití přehrávače bezprostředně po jeho nákupu v chladném ročním období.
- Pro nabití akumulátorového bloku integrovaného do přístroje umístěte přístroj na dobře větrané místo, v dostatečné vzdálenosti od vznětlivých materiálů.
- Výrobce ani prodejce přístroje v žádném případě neodpovídají za jakékoliv přímé i nepřímé škody zapříčiněné nedodržením pokynů pro instalaci, nastavování, obsluhu, ošetřování a čištění tohoto přístroje uvedených v tomto návodu.
- Chraňte přístroj před úderu, pády, nárazy, ořezy, vibracemi, vlhkem a prachem.

Servis a údržba

- Pro zabránění rizikům úrazu elektrickým proudem nebo vzniku požáru nevytahujte přístroj ze skříňky – uvnitř skříňky nejsou díly, které by mohl opravit nebo seřídit jeho uživatel bez odpovídajícího vybavení a kvalifikace. Bude-li přístroj vyžadovat seřízení nebo opravu kontaktujte odborný servis.
- V případě výskytu jakýchkoliv neobvyklých jevů během používání přístroje, jako je např. výskyt charakteristického zápachu pálení se izolace nebo dokonce dýmu, přístroj neprodleně vypněte, od přístroje odpojte používaný zdroj jeho napájení a s dalším používáním přístroje vyčkejte na výsledek jeho kontroly pracovníky odborného servisu.
- Přenechejte veškerý servis kvalifikovanému personálu. Servis je nutný, pokud byl přístroj jakýmkoliv způsobem poškozen, například v případě poškození síťového kabelu, polítl přístroje tekutinou, vniknutí cizích předmětů dovnitř přístroje, vystavení přístroje dešti nebo vlhkosti, pokud přístroj nefunguje běžným způsobem nebo došlo k jeho pádu.
- Před čištěním, přenesením, vyjmutím disku z přístroje a jinou údržbou odpojte vidlici (adaptér) ze sítěvých zásuvek.
- Přístroj čistěte pouze suchou tkaninou.
- K čištění nepoužívejte benzín, ředidlo nebo jiná rozpouštědla ani nepoužívejte brusné čisticí prostředky, drátěnky nebo houbovku s drátěnkami.

Dálkový ovladač a baterie

- Nevystavujte dálkový ovladač ani baterie přímému slunci nebo zdrojům tepla, jako jsou radiátory, tepelné výměníky, kamna nebo jiné přístroje (včetně zesilovačů) produkující teplo. Nepoužívejte a neopouštějte přístroj v blízkosti otevřeného ohně.
- Dálkový ovladač ani baterie nesmí být vystaveny kapající ani tekoucí vodě a nesmí se na ně stavět předměty naplněné tekutinou, například vázy. Chraňte před zmoknutím, postříkáním nebo polítl jakoukoliv kapalinou. Nepoužívejte venku. Nedodržení těchto pokynů hrozí riziko poškození dálkového ovladače nebo baterií.
- Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti vody.
- Je třeba věnovat pozornost aspektům dopadu likvidace baterií na životní prostředí.
- Nesprávné použití baterií může způsobit unik elektrolytu a korozi. Aby dálkový ovladač fungoval správně, postupujte podle níže uvedených pokynů:
 - Nevkládejte baterie v nesprávném směru.
 - Baterie nenabíjejte, nezahřívajte, neotvírejte ani nezkratujte.
 - Nevhazujte baterie do ohně.
 - Nenechávejte vybité baterie v dálkovém ovladači.
 - Nekombinujte různé typy baterií nebo staré a nové baterie.
 - Pokud dálkový ovladač delší dobu nepoužíváte, vyjměte baterie, abyste zabránili možnému poškození následkem vytečení baterií.
 - Pokud dálkový ovladač nefunguje správně nebo se sníží jeho provozní dosah, vyměňte všechny baterie za nové.
 - Dojde-li k úniku elektrolytu z baterií, ovladač dejte vyčistit do autorizovaného servisu.

Upozornění: Z důvodu zamezení rizika požáru nebo úrazu elektrickým proudem nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti.

Upozornění: Baterie se nesmí vystavovat nadměrnému teplu, například slunečnímu svitu, ohni a podobně.

Dodatek k návodu na obsluhu LCD TV

Opatření při zobrazení statického obrazu; červené/modré/zelené/černé body na obrazovce
Statický obraz může trvale poškodit zobrazovací část televizoru

- Neopouštějte statický obraz na LCD panelu více než 2 hodiny, protože by mohlo dojít k poškození panelu. Toto poškození je známo jako „vypálení obrazovky“.
- Podobné poškození LCD panelu může být způsobeno statickým umístěním loga televizní stanice.
- Sledování televize ve formátech 4:3, 16:9 nebo podobných (formáty nepokrývající celou plochu zobrazovače) po dlouhou dobu může zanechat stopy na pravém nebo levém okraji, případně ve středu obrazu způsobené rozdíly ve vyzařování světla. Podobné poškození může nastat i při přehrávání DVD nebo hraní her.
- Zobrazení statického obrazu z videoher nebo počítače po delší dobu může způsobit částečný efekt „přetrvávající obraz“.
- Pro předejití tohoto efektu snižte jas a kontrast při zobrazení statického obrazu.
- Na poškození zobrazovače z výše uvedených důvodů se nevztahuje záruka!



Na obrazovce se mohou objevit červené/modré/zelené/černé body

- Toto je charakteristická vlastnost zobrazovačů z tekutých krystalů a neukazuje to na žádný problém. LCD zobrazovače jsou vyrobeny za použití vysoce přesné technologie tak, aby Vám poskytly jemné detaily obrazu. Čas od času se na obrazovce může objevit několik neaktivních bodů jako stálý bod červené, modré, zelené nebo černé barvy (až do 0,001% celkového počtu bodů zobrazovače). Toto nijak neovlivňuje vlastnosti a výkonnost Vašeho televizoru.

Poznámky k USB konektoru:

Paměťové zařízení USB je třeba do přístroje zapojit přímo. Nepoužívejte prodlužovací USB kabel, aby nedošlo k selhání přenosu dat a jeho rušení. Elektrostatické výboje mohou způsobit nefunkčnost přístroje. V takovém případě musí uživatel přístroj restartovat.

Před užíváním paměťového zařízení USB vyzkoušejte jeho funkci komunikace s přístrojem a rychlost čtení a zápisu dat. Pro dosažení maximální rychlosti čtení doporučujeme zachovávat diskový prostor defragmentovaný. Použijte souborový systém FAT32, jeden oddíl, bez ochrany. Pokud není zápis a čtení paměťového zařízení plynulé, může docházet k nežádoucím jevům, jako jsou výpadky části obrazu (kostičkování) nebo celých snímků, poruchy ve zvuku, v krajním případě až zastavení operace. Neočekávané chování připojeného paměťového zařízení popř. přítomnost virů a jiných škodlivých softwarů může způsobit až zastavení funkce přístroje s nutností je restartovat.

USB konektor je standardního typu a nedokáže napájet USB zařízení s vysokým odběrem (např. pevné disky HDD). Použijte zařízení s vlastním napájením a napájejte je z jejich vlastních napáječů.

Přístroj byl konstruován s ohledem na maximální kompatibilitu s paměťovými zařízeními. Vzhledem k rozmanitosti zařízení na trhu nelze zaručit kompatibilitu s každým USB zařízením. V případě potíží zkuste paměťové zařízení naformátovat přímo v přístroji. Pokud potíže přetrvávají, použijte jiné paměťové zařízení.

Z důvodu široké nabídky SD/MMC/MS karet/USB zařízení na trhu nelze zajistit kompatibilitu přístroje se všemi typy SD/MMC/MS karet/USB zařízeními.

Tento výrobek je opatřen technologií na ochranu proti kopírování, která je chráněna patenty USA a dalšími právy na ochranu duševního vlastnictví společnosti ROVI. Zpětné inženýrství a demontáž jsou zakázány.

Poznámky k diskům

Zacházení s disky

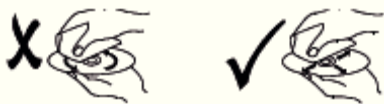
- Nedotýkejte se plochy disku bez potisku, která je nosičem záznamu. Při přenášení disku držte disk z jeho hrany, popř. za hrany a středový otvor disku. Na disky nenalepujte štítky – pro označení disku použijte speciální pro tento účel vyráběný fix s měkkým plstěným hrotem, kterým označte stranu disku s etiketou.



- Po přehrání vraťte disk do jeho obalu, kde je chráněn před poškrábáním. Neukládejte disky na přímém slunci nebo v blízkosti zdrojů tepla, neponechávejte disky v uzavřených motorových vozidlech zaparkovaných na přímém slunci. Riziko deformace disků.

Čištění disků

- Otisky prstů a prach ovlivňují kvalitu obrazu při přehrávání záznamu z disku. Pro jejich odstranění disk před přehráváním vyčistěte otřením měkkým hadříkem, neuvolňujícím vlákna. Při čištění disku postupujte od středu disku přímo k jeho okraji (nikoliv kruhovými pohyby).



- Pro čištění disků nepoužívejte antistatické spreje na vinylové gramofonové desky, benzin, líh nebo jiná ředidla popř. rozpouštědla.



Tento údaj informuje uživatele o tom, že přehrávač umožňuje přehrávání DVD-RW se záznamy ve formátu VR (Video Recording).

Poznámky:

- 1 V závislosti na použitém záznamovém médiu, metodě záznamu (PC programu použitého pro pořízení disku) a jeho finalizace je možné, že některé CD-R popř. DVD+/-RW/R nebude tímto přehrávačem možné přehrávat.
- 2 Na žádnou stranu disku (strana s potiskem nebo strana se záznamem) nelepte žádné nálepky či štítky.
- 3 Nepoužívejte přehrávač pro přehrávání jiných než kulatých disků – při přehrávání disků nepravidelných tvarů hrozí riziko poškození disku anebo přehrávače.
- 4 Některé operace přehrávání disků DVD a Video CD mohou být záměrně naprogramovány výrobcem softwaru. Tento přístroj přehrává disky DVD a Video CD podle obsahu disku vytvořeného výrobcem softwaru, a proto některé funkce pro přehrávání nemusí být k dispozici, nebo naopak mohou být některé funkce navíc.

Podporované disky

Typ disku	Označení	Obsah	Velikost	Doba přehrávání
DVD	DVD	Audio + video (pohyblivé obrázky)	12CM	Asi 2 hodiny (SS-SL: disky jednostranné nebo dvoustvrstvé)
				Asi 4 hodiny (DS-SL: disky dvoustranné nebo dvoustvrstvé)
			8CM	Asi 80 minut (SS-SL: disky dvoustranné nebo dvoustvrstvé)
				Asi 160 minut (DS-SL: disky dvoustranné nebo dvoustvrstvé)
SuperVCD	SuperVCD	Audio + video (pohyblivé obrázky)	12CM	Asi 74 minut
VCD	VCD1.0/2.0	Audio+video (pohyblivé obrázky)	8CM	Asi 20 minut
CD	CD	Audio	12CM 8CM	Asi 74 minut Asi 20 minut
MP3	MP3	Audio	12CM	Asi 74 minut

Poznámka:

Z důvodu široké nabídky disků DVD, VCD, Super VCD mohou být doby přehrávání zde uvedené rozdílné od skutečných dob přehrávání.

Vyrobeno podle licence Dolby Laboratories, Inc. „Dolby“, „Pro Logic“ a ikona dvojitého D jsou zapsanými obchodními známkami firmy Dolby Laboratories, Inc.

Kód regionu

Tento přehrávač je určen pro přehrávání DVD video označených kódem regionu 2 nebo ALL (takto označené disky lze přehrávat všemi přehrávači DVD). Kód regionu disku naleznete na jeho etiketě nebo obalu, kód regionu přehrávače je uveden na jeho zadní resp. spodní straně. Po vložení DVD s jiným než výše uvedeným kódem regionu do přehrávače bude na obrazovce zobrazeno hlášení Check region Code a přehrávání DVD bude přehrávačem odmítnuto.

Výrobní číslo přístroje

Výrobní číslo přístroje je jedinečným údajem jednoznačně identifikujícím váš přístroj.

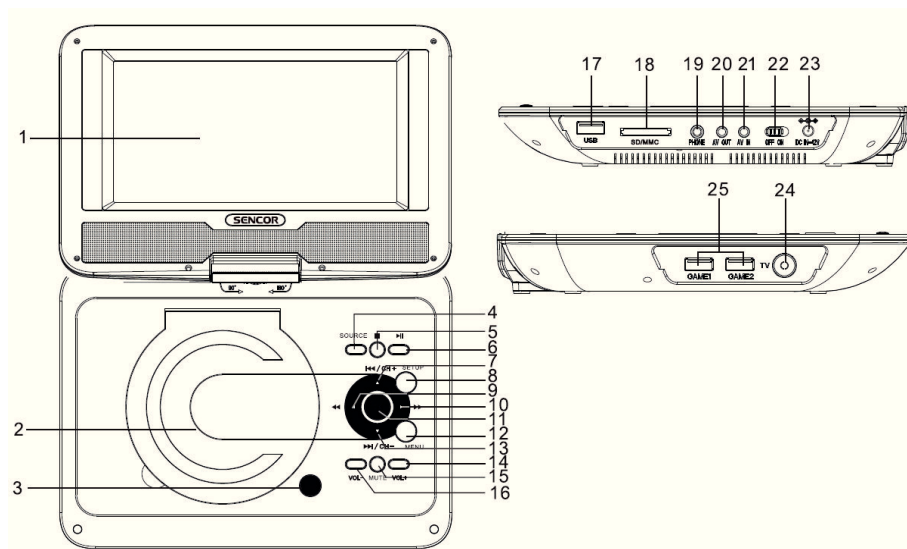
Výrobní číslo vašeho přístroje si prosím poznamenejte níže spolu s dalšími údaji důležitými pro jednoznačnou identifikaci vašeho přístroje.

Výrobní číslo: _____

Datum nákupu: _____

2. Popis přístroje

Model SPV 8012M4

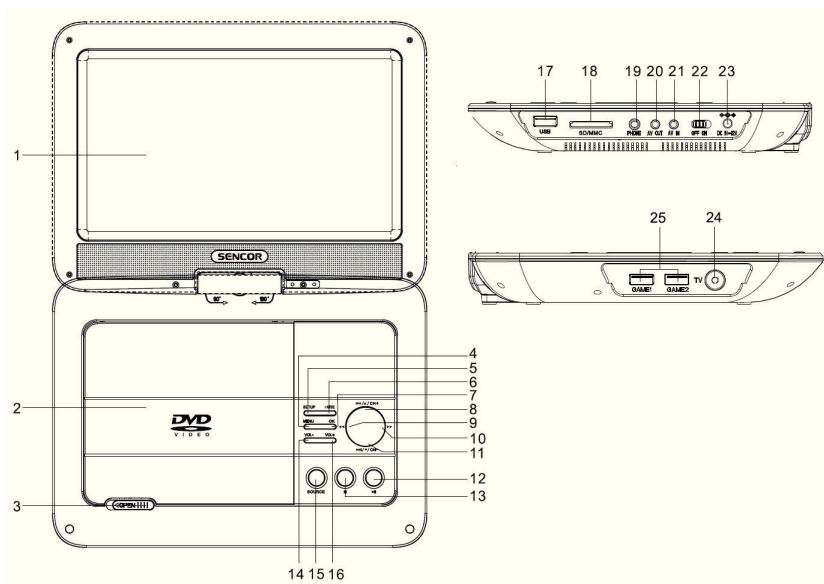


- | | |
|--|--|
| 1. LCD displej | 14. Tlačítko zesílení VOL+ |
| 2. Prostor pro disk | 15. Tlačítko ztišení MUTE |
| 3. Tlačítko OPEN pro otevření prostoru pro vložení disku | 16. Tlačítko zeslabení VOL- |
| 4. Tlačítko SOURCE | 17. Zdíčka USB |
| 5. Tlačítko STOP | 18. Slot pro SD/MMC kartu |
| 6. Tlačítko přehrávání / pauza | 19. Zdíčka PHONE pro připojení sluchátek |
| 7. Tlačítko předchozí/nahoru/CH+ | 20. Zdíčka AV OUT výstup |
| 8. Tlačítko nastavení SETUP | 21. Zdíčka AV IN vstup |
| 9. Tlačítko doleva/ rychlý posun vzad | 22. Hlavní vypínač |
| 10. Tlačítko doprava/rychlý posun vpřed | 23. Zdíčka napájení DC IN |
| 11. Tlačítko OK | 24. Zdíčka ANT pro připojení antény |
| 12. Tlačítko MENU | 25. Zdíčka GAME1, GAME2 pro připojení herního ovladače |
| 13. Tlačítko následující/dolů/CH- | |

Poznámka:

Pokud indikátor napájení svítí zeleně, je přístroj v provozu. Pokud svítí červeně, je přístroj v pohotovostním režimu. Pokud indikátor dobíjení bliká červeně, je baterie dobíjena. Pokud se rozsvítí červeně, je baterie dobíta.

Model SPV 8013M4

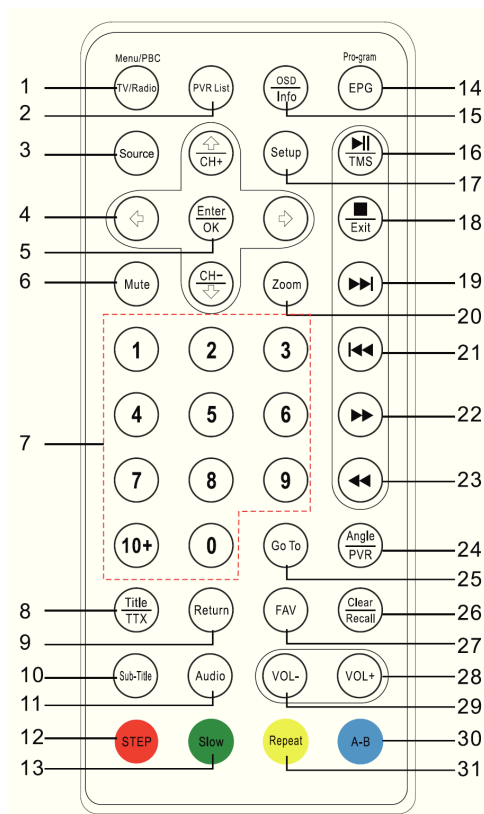


- | | |
|--|--|
| 1. LCD displej | 13. Tlačítko STOP |
| 2. Prostor pro disk | 14. Tlačítko ztlumení VOL- |
| 3. Posuvné tlačítko OPEN pro otevření prostoru pro vložení disku | 15. Tlačítko zdrojů SOURCE |
| 4. Tlačítko MENU | 16. Tlačítko zesílení VOL+ |
| 5. Tlačítko SETUP | 17. Zdíčka USB |
| 6. Tlačítko MUTE | 18. Slot pro SD/MMC kartu |
| 7. Tlačítko OK | 19. Zdíčka PHONE pro připojení sluchátek |
| 8. Tlačítko předchozí / nahoru/CH+ | 20. Zdíčka AV OUT výstup |
| 9. Tlačítko rychlý posun vzad | 21. Zdíčka AV IN vstup |
| 10. Tlačítko rychlý posun vpřed | 22. Hlavní vypínač |
| 11. Tlačítko následující/dolů/CH- | 23. Zdíčka napájení DC IN |
| 12. Tlačítko přehrávání / pauza | 24. Zdíčka ANT pro připojení antény |
| | 25. Zdíčka GAME1, GAME2 pro připojení herního ovladače |

Poznámka:

Pokud indikátor napájení svítí zeleně, je přístroj v provozu. Pokud svítí červeně, je přístroj v pohotovostním režimu. Pokud indikátor dobíjení bliká červeně, je baterie dobíjena. Pokud se rozsvítí červeně, je baterie dobíta.

3. Dálkový ovladač



1. Tlačítko TV/Radio / Menu/PBC
2. Tlačítko PVR List
3. Tlačítko Source (Zdroj)
4. Tlačítko doleva, doprava, nahoru/CH+, dolů/CH-
5. Tlačítko Enter/OK (Potvrzení)
6. Tlačítko Mute (Ztišení zvuku)
7. Číselnicová tlačítka
8. Tlačítko Title/TTX (Titul/teletext)
9. Tlačítko Return (Návrat)
10. Tlačítko Sub-Title (Titulky)
11. Tlačítko Audio (Zvuk)
12. Tlačítko STEP (Krokování)
13. Tlačítko Slow (Pomalé přehrávání)
14. Tlačítko EPG / Pro-program
15. Tlačítko OSD / Info
16. Tlačítko přehrávání/pauza, TMS
17. Tlačítko Setup (Nastavení)
18. Tlačítko zastavení / Exit (Výstup)
19. Tlačítko následující
20. Tlačítko Zoom (Přiblížení)
21. Tlačítko předchozí
22. Tlačítko rychlý posun vpřed
23. Tlačítko rychlý posun vzad
24. Tlačítko Angle / PVR (Úhel / PVR)
25. Tlačítko Go To (Přeskok na)
26. Tlačítko Clear / Recall (Výmaz/Obnova)
27. Tlačítko FAV (Oblíbené)
28. Tlačítko VOL+
29. Tlačítko VOL –
30. Tlačítko A-B
31. Tlačítko Repeat (Opakované přehrávání)

Použití dálkového ovladače

Pro obsluhu přístroje ovladačem nasměrujte ovladač na přístroj a potom stiskněte tlačítko pro jeho požadovanou funkci. Účinný dosah ovladače je do cca 5 metrů při odchylce max. +/- 30° od kolmého směru k senzoru přijímače dálkového ovládání na přední straně přístroje. Snižováním kapacity baterií se účinný dosah ovladače postupně zkracuje.

- V okamžiku použití ovladače nesmí být v prostoru mezi ovladačem a přístrojem pevné překážky.
- Při běžném používání ovladače je životnost baterií v ovladači cca 1 rok. Po významném zkrácení účinného dosahu ovladače nebo při problémech s obsluhou přístroje ovladačem vyměňte v ovladači obě baterie.
- Pokud nebudete ovladač delší dobu používat, vyjměte z něj obě baterie – zabráníte tak event. poškození ovladače jejich případným vytečením.

Baterie nesmějí být vystaveny nadměrnému teplu, jako je sluneční záření, oheň apod.

Nesprávné použití baterií může způsobit unik elektrolytu a korozi. Aby dálkový ovladač fungoval správně, postupujte podle níže uvedených pokynů:

- Nevkládejte baterie v nesprávném směru.
- Baterie nenabíjejte, nezahřívejte, neotvírejte ani nezkratujte.
- Nevhazujte baterie do ohně.
- Nenechávejte vybité baterie v dálkovém ovladači.
- Nekombinujte různé typy baterií nebo staré a nové baterie.
- Pokud dálkový ovladač delší dobu nepoužíváte, vyjměte baterie, abyste zabránili možnému poškození následkem vytečení baterií.
- Pokud dálkový ovladač nefunguje správně nebo se sníží jeho provozní dosah, vyměňte všechny baterie za nové.
- Dojde-li k úniku elektrolytu z baterií, ovladač dejte vyčistit do autorizovaného servisu.

Poznámka:

Vyjměte baterie, pokud budete přístroj ukládat nebo ho nebudete delší dobu používat.

4. Základní ovládání

4.1. Zapnutí a vypnutí přístroje

4.1.1. Zapnutí přístroje

Vidlici síťového adaptéru zapojte do síťové zásuvky, konektor zapojte do zdířky napájení přístroje a **hlavní vypínač** posuňte do pozice ON. Přístroj se zapne a zobrazí se logo DVD.

4.1.2. Vypnutí přístroje

Posuňte **hlavní vypínač** do pozice OFF a přístroj se vypne.

4.1.3. Dobíjení baterie

Vidlici síťového adaptéru zapojte do síťové zásuvky, konektor zapojte do zdířky napájení přístroje a zabudovaná baterie bude dobíjena. Během dobíjení bude světelná kontrolka dobíjení svítit červeně. Na displeji se v pravém dolním rohu zobrazí a bliká symbol dobítí akumulátorového bloku. Jakmile je baterie dobítá, světelná kontrolka zhasne.

Poznámka:

Přístroj je možné dobíjet dvěma způsoby:

1. Dobíjení ve vypnutém stavu. Pokud je přístroj vypnutý, je dobíjení rychlejší (asi 2 – 3 hodiny).
2. Dobíjení v zapnutém stavu. Pokud je přístroj zapnutý, je dobíjení pomalejší (asi 6 – 8 hodin).

Poznámka:

Přístroj můžete použít i bez síťového adaptéru. V takovém případě světelná kontrolka nabíjení nesvítí. Nicméně je třeba pravidelně kontrolovat stav dobítí baterie. Pokud bude téměř vybitá, přístroj se automaticky vypne a nebudete ho moci znovu zapnout. V takovém případě zapojte vidlici síťového kabelu do síťové zásuvky, konektor zapojte do zdířky napájení přístroje a budete moci přístroj znovu zapnout a používat.

4.2. Přehrávání DVD disků

1. Zapněte přístroj, jak je uvedeno výše. V závislosti na modelu buď stisknete tlačítko **OPEN**, nebo posuňte tlačítko **OPEN** ve směru šipky. Do prostoru pro disky vložte příslušný disk. Pokud je v přehrávači již jiný disk vložený, vyjměte ho a teprve poté vložte příslušný disk.
2. Ujistěte se, že je disk řádně zajištěn. Zavřete kryt.

Poznámka:

Před prvním použitím sejměte ochrannou fólii a transportní zabezpečení mechanismu DVD. Ujistěte se, že jste zvolili režim přehrávání disků DVD.

4.3. Přehrávání z USB zařízení

1. V režimu DVD připojte USB disk do zdířky USB na straně přístroje.
2. Pokud není vložen žádný disk, systém automaticky načte USB zařízení a spustí se přehrávání od prvního souboru (zpravidla MP3). Pro výběr typu souborů stiskněte **TITLE** a pak vyberte vlevo/vpravo typ.
3. Pokud je uvnitř přístroje vložený disk, systém automaticky spustí přehrávání disku. Stiskněte tedy tlačítko **USB/CARD/DISC** a vyberte funkci USB a potvrďte. Přístroj se přepne do režimu USB a spustí se přehrávání od prvního souboru (zpravidla MP3).
4. Stiskněte tlačítko **RETURN** pro návrat na soubor v adresáři. Směrovými tlačítky vyberte soubor, který chcete přehrát.

Poznámka:

Ujistěte se, že je prostor pro disk zavřený.

USB zařízení vkládejte ve správném směru. Nepoužívejte hrubou sílu, mohlo by dojít k poškození nebo zničení USB i přístroje.

Prostřednictvím USB budete moci přehrávat soubory: MP4, MP3, JPG nebo VCD.

Přístroj podporuje 4 vybrané formáty souborů, jako jsou hudba, video (AVI, DivX, XviD), hry a snímky.

4.4. Přehrávání ze čtečky karet

1. V režimu DVD vložte do slotu pro SD / MMC karty příslušnou kartu SD / MMC.
2. Pokud není vložen žádný disk, systém automaticky načte vloženou kartu a spustí se přehrávání od prvního souboru (zpravidla MP3). Pro výběr typu souborů stiskněte **TITLE** a pak vyberte vlevo/vpravo typ.
3. Pokud je uvnitř přístroje vložený disk, systém automaticky spustí přehrávání disku. Stiskněte tedy tlačítko **USB / CARD / DISC** a vyberte funkci CARD a potvrďte. Přístroj se přepne do režimu čtečky karet a spustí se přehrávání od prvního souboru (zpravidla MP3).
4. Stiskněte tlačítko **RETURN** pro návrat na soubor v adresáři. Směrovými tlačítky vyberte soubor, který chcete přehrát.

Poznámka:

Ujistěte se, že je prostor pro disk zavřený.

Vkládejte kartu správným směrem. Nikdy ne opačně. Nepoužívejte hrubou sílu, mohlo by dojít k poškození nebo zničení SD/ MMC karty i přístroje.

Prostřednictvím CARD budete moci přehrávat soubory: MP4, MP3, JPG nebo VCD.

Přístroj podporuje 4 vybrané formáty souborů, jako jsou hudba, video (AVI, DivX, XviD), hry a snímky.

4.5. Audio/Video výstup

Přístroj můžete připojit k TV prostřednictvím AV kabelu.

Zapojení:

Bílý = Levé audio

Červený = Pravé audio

Žlutý = Video



4.6. Ovládání funkce multimédia

4.6.1. Výběr kanálu

U více kanálových disků CD nebo VCD stiskněte tlačítko AUDIO a vyberte levý kanál, pravý kanál nebo stereo.

4.6.2. Rychlé přehrávání

Tlačítky **rychlého posuvu vpřed/vzad** budete moci vyhledat požadovaný obsah disku.

Každým stisknutím tlačítka se rychlost změny následovně:

2 X → 4 X → 8 X → 20 X

Každým stisknutím tlačítka se rychlost změny následovně:

2 X → 4 X → 8 X → 20 X

Stiskněte tlačítko **přehrávání / pauza** pro obnovu normálního přehrávání.

4.6.3. Opakované přehrávání

Vybraný A/V soubor, skladbu nebo celý obsah budete moci opakovaně přehrávat. Vyberte jeden z následujících režimů opakovaného přehrávání:

Přehrávání jedné stopy: stiskněte tlačítko **REPEAT** opakovaně, dokud se na displeji nezobrazí „single repeat“. Příslušný stopa bude opakovaně přehrávána.

Opakování jednoho celku: stiskněte tlačítko **REPEAT** opakovaně, dokud se na displeji nezobrazí „repeat disc“. Celý celek (disk nebo adresář) budou přehrávány.

Zrušení opakovaného přehrávání: stiskněte tlačítko **REPEAT** opakovaně, dokud nebude displej prázdný.

4.6.4. Zavření MENU

Stiskněte tlačítko **MENU** pro zavření menu. Opětovným stisknutím se opět zobrazí.

4.6.5. Pomalé přehrávání

Během normálního přehrávání stiskněte tlačítko **SLOW** na dálkovém ovladači pro vstup do režimu pomalého přehrávání.

Každým stisknutím tlačítka se režim mění následovně:

1/2 → 1/3 → 1/4 → 1/5 → 1/6 → 1/7 → normální přehrávání

4.6.6. Vyhledávání hudby / času

Při vloženém disku stiskněte tlačítko **GOTO** a směrovými tlačítky vyberte jednu z následujících možností:

1. Titul: zobrazení aktuálního titulu, přehrávání vybraného čísla titulu
2. Sekce: zobrazení mezi sekce; přehrávání vybraného čísla kapitoly
3. Čas: zobrazení aktuální přehrávací doby; vstup na zvolenou dobu

Po výběru možnosti stiskněte tlačítko **ENTER** pro potvrzení a výstup z menu.

4.6.7. Funkce ZOOM

Budete moci zvětšit nebo zmenšit snímek na obrazovce.

Během přehrávání stiskněte tlačítko **b** a vyberte opakovaným stisknutím tlačítka **ZOOM** příslušný režim.

Zoom 2 → Zoom 3 → Zoom 4 → Zoom 1/2 → Zoom 1/3 → Zoom 1/4 → normální zobrazení

4.6.8. Displej

Stiskněte tlačítko **INFO** pro zobrazení informací o přehrávaném disku, jako jsou: téma nebo čas kapitol. Zobrazené informace závisí na data uložených na vloženém disku.

4.6.9. Programové přehrávání

Stiskněte tlačítko **PROGRAM** pro vstup do menu programového přehrávání. Zde budete moci navolit vlastní pořadí pro přehrávání disku.

Po dokončení stiskněte tlačítko přehrávání/pauzy nebo **ENTER** a přístroj spustí přehrávání podle nastaveného pořadí.

Pokud chcete programové přehrávání zrušit, vstupte do menu programového přehrávání a vyberte Cancel (Zrušit). Stiskněte tlačítko pro potvrzení nebo dvakrát stiskněte tlačítko **STOP**.

5. Nastavení systému

Stiskněte tlačítko **SETUP** pro vstup do menu nastavení. Po dokončení nastavení stiskněte tlačítko **SETUP** pro návrat na předchozí menu.

Tlačítky **doleva** / **doprava** se budete pohybovat / vybírat v menu.

Tlačítka **nahoru** / **dolů** slouží pro pohyb nahoru / dolů a pro vstup do vybrané položky.

Stiskněte tlačítko **ENTER/OK** pro potvrzení.

5.1. Nastavení systému

Nastavení jazyka (Language)

Vyberte jazyk OSD z: angličtina, čeština, slovenština a další.

Doba zobrazení OSD (OSD duration)

5.1.1. Poměr stran

Vyberte příslušný poměr stran pro přehrávaný obsah.

4:3 panorama – širokoúhlý obraz bude zobrazen na celé obrazovce, ale některé části mohou být automaticky vyjmuty.

4:3 mail – širokoúhlý obraz bude zobrazen na celé obrazovce, ale v horní a dolní části obrazovky budou černé pruhy.

16:9 širokoúhlý – širokoúhlý obraz bude zobrazen na celé obrazovce bez omezení.

Reset: obnova nastavení z továrny.

5.1.2. Obraz

Režim obrazu: Standardní (Standard), Živý (Vivid), Uživatelský (User).

Jas

Kontrast

Sytost

Ostrost

Odstín

5.1.3. Nastavení přehrávače

TV systém: NTSC, PAL a AUTO (automatický).

Obnova

Spořič obrazovky

Heslo

Ohodnocení

1. KID SAFE

2. G

3. PG

4. PG13

5. PG-R

6. R

7. NC-17

8. ADULT (dospělý, bez omezení)

Smíchání (AUDIO výstup): vyberte mezi: LT/RT, STEREO, VSS.

5.2. Základní funkce

Ujistěte se, že jsou anténa a zdroj napájení správně připojeny.

5.2.1. Výběr zdroje

Zapněte přístroj a stiskněte tlačítko **SOURCE** na dálkovém ovladači. Tlačítka nahoru/dolů vyberte vstupní zdroj a stiskněte tlačítko **ENTER** nebo **OK** pro potvrzení.

5.2.2. Displej

Stiskněte tlačítko **DISPLAY** pro zobrazení informací a aktuální zdroj signálu.

5.2.3. Tlačítko MUTE

V libovolném režimu stiskněte tlačítko **MUTE** a systém bude okamžitě umlčen. Opětovným stisknutím obnovíte původní hlasitost.

5.2.4. Číslíková tlačítka

Vyberte TV kanál nebo hudební soubor.

5.2.5. Nastavení hlasitosti

Tlačítka **VOL+/-** nastavte hlasitost.

5.2.6. Přepínání kanálů

V režimu příjmu TV tlačítka **CH+/-** budete přepínat mezi kanály.

5.2.7. Funkce her

Vložte disk s hrami a připojte joystick. Vyberte příslušnou hru.

6. Příjem DVB-T

6.1. Nastavení hledání DTV kanálů

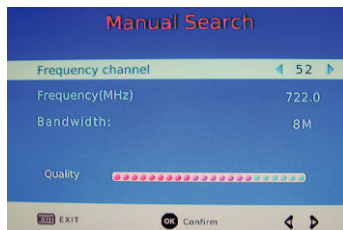
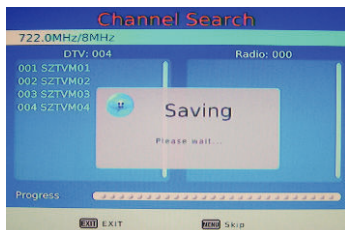
Před hledání kanálů nastavte zemi instalace.

Stiskněte tlačítko **SOURCE** a vyberte režim DTV.

1. Stiskněte tlačítko **SETUP** pro výběr z následujícího menu:



2. Tlačítky nahoru / dolů vyberte automatické hledání nebo manuální hledání.

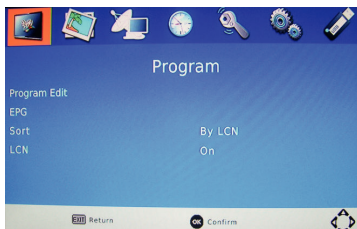


Poznámka:

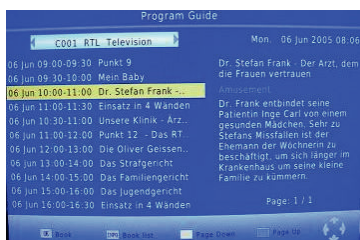
V režimu automatického hledání stiskněte tlačítko MENU pro přeskok na další frekvenci. Stiskněte tlačítko EXIT pro výstup z menu hledání.

6.2. Menu Program

1. Stiskněte tlačítko **SETUP** pro zobrazení následujícího menu:



2. Vyberte EPG, popř. stiskněte tlačítko **EPG** na dálkovém ovladači pro přímý vstup do menu EPG.



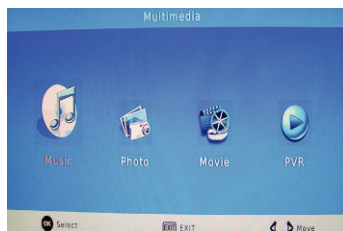
Poznámka:

Menu EPG zobrazuje 7denní televizní program. Za informace poskytované v EPG ručí provozovatel daného kanálu.

3. V menu EPG stiskněte tlačítko OK a vyberte „zobrazení a záznam“ (viz obrázek níže).

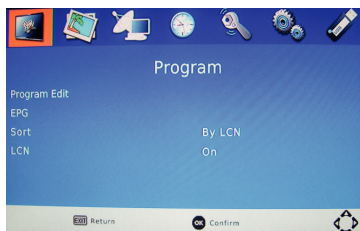


4. Pro přehrávání pořízeného záznamu funkcí PVR stiskněte tlačítko **SETUP** a vyberte USB menu. Vstoupíte do položky Multimédií a poté vyberte PVR.

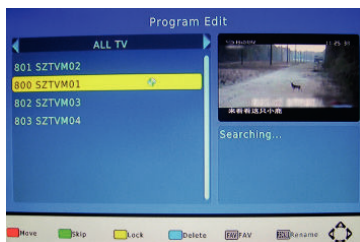


6.3. Úprava programů

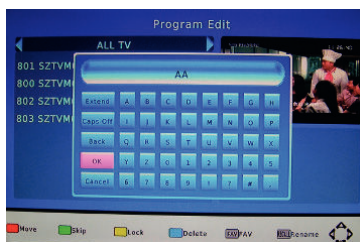
1. Stiskněte tlačítko **SETUP** na dálkovém ovladači a vyberte menu OSD:



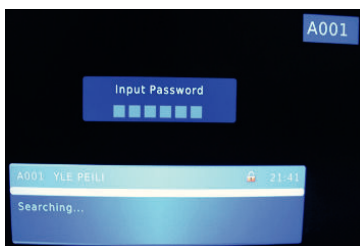
2. Vyberte volbu úpravy programu a vstupte do menu. Tlačítky doleva/doprava budete moci přepnout mezi režimem TV a rádio. Dle zobrazených symbolů nastavte funkce film / přeskok / zámek / vymazat / oblíbené / přejmenovat.



3. Vstupte do menu úpravy programu a stiskněte tlačítko **RECALL** pro přejmenování názvu. Stiskněte tlačítko **ENTER/OK** pro potvrzení a návrat.

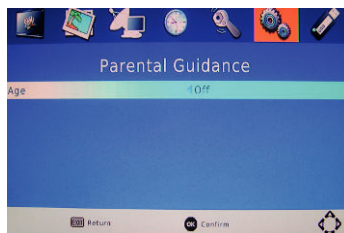
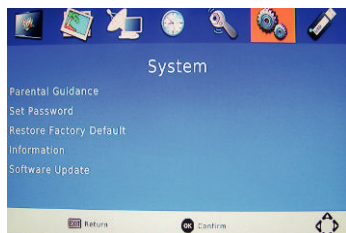


4. Vstupte do menu úpravy programu a nastavte zámek kanálu. Tento kanál bude zablokovaný a k jeho zobrazení bude třeba vložit platné heslo.



6.4. Rodičovský zámek

Stiskněte tlačítko **SETUP** na dálkovém ovladači a vyberte menu **Systém**. Zde vyberte **Rodičovský zámek** a nastavte ohodnocení.



6.5. Nastavení digitálního zvuku

Stiskněte tlačítko **SETUP** na dálkovém ovladači a vyberte položku Možnosti a poté Digitální zvuk. Tlačítky doleva/doprava na dálkovém ovladači přepnete mezi PCM / RAW / vypnuto.



Poznámka:

Režim PCM: všechny výstupy zvuku přes reproduktory nebo SPDIF jsou v PCM formátu
RAW režim na SPDIF budou pouze výstupní formáty AC3 a DTS.

Režim vypnuto – výstup zvuku bude pouze přes reproduktory, žádný zvuk na SPDIF.

6.6. Nastavení video výstupu

Stiskněte tlačítko **SETUP** na dálkovém ovladači a vyberte položku Obraz. Zde můžete nastavit poměr stran, rozlišení, TV formát, video výstup.

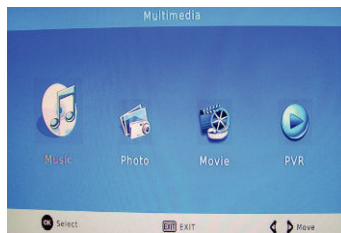


Poznámka:

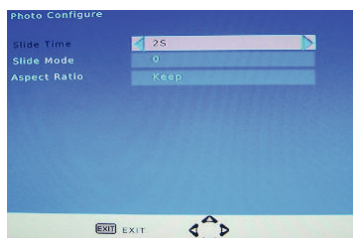
Video výstup je možné přepnout pouze pro propojení do SCART na externí TV.

6.7. Funkce USB multimédia

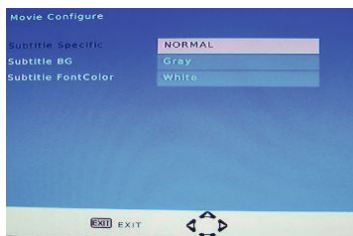
1. Stiskněte tlačítko **SETUP** na dálkovém ovladači a vyberte Multimédia a A/V zdroj:



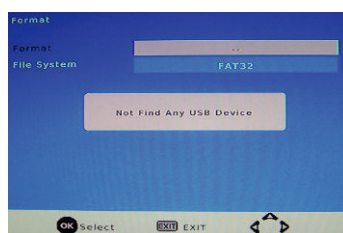
2. Vyberte USB a vstup do menu snímků (Photo) pro nastavení doby přetáčení snímků, režimu a poměru stran snímků.



3. Vyberte USB a vstupte do menu filmů (Movie) a zde nastavte font titulků, pozadí, barvu fontu.

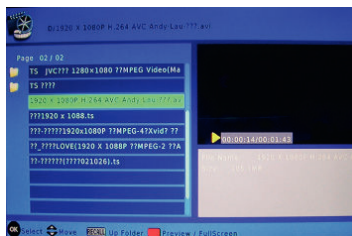


4. Vyberte USB a vstup do menu PVR. Zde zkontrolujte informace o úložišti, nastavení velikosti Timeshiftu nebo formát uloženého zařízení.



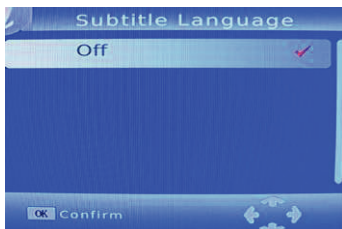
6.7.1. Přehrávání filmů

1. Vyberte menu Multimédia a zde vyberte položku Film (Movie). Zobrazí se seznam souborů (viz obrázek níže). Vyberte soubor, který chcete přehrát, a stiskněte tlačítko OK. Poté stiskněte červené tlačítko pro zobrazení na celé obrazovce; nebo stiskněte tlačítko přehrávání pro přehrávání na celé obrazovce. Funkce rychlého posuvu vpřed/vzad, pomalé přehrávání, pauza, zastavení, titulky a zvuk budou také aktivní.

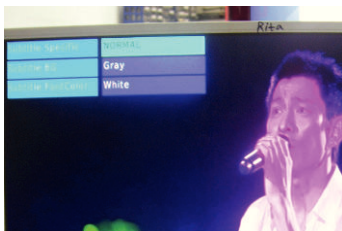


2. Titulky a zvuk

- Stiskněte tlačítko Sub-title na dálkovém ovladači a vyberte jazyk titulků ze zobrazeného seznamu (stejně ovládání jako u USB nebo DTV).
- Stiskněte tlačítko AUDIO na dálkovém ovladači pro nastavení zvuku (stejně ovládání jako u USB a DTV).



(Menu titulky / zvuk v režimu DTV)



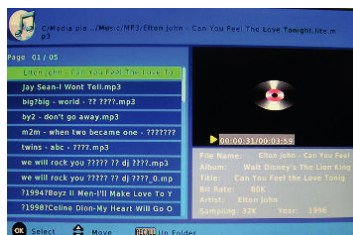
(režim titulků/zvuku v režimu film/PVR)

6.7.2. Přehrávání hudby

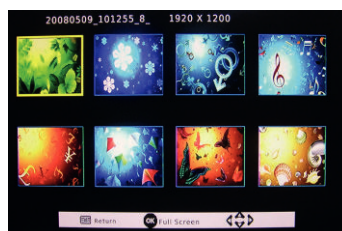
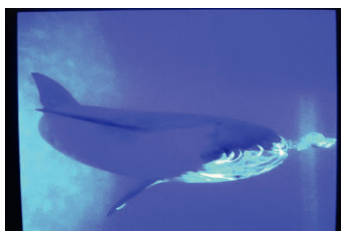
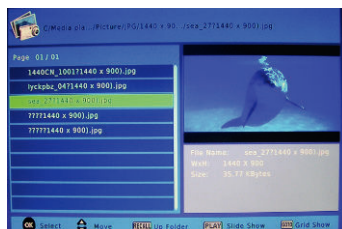
Stiskněte tlačítko **SETUP** na dálkovém ovladači a vyberte menu Multimédia. Zde vyberte položku Hudba (Music). Zobrazí se seznam souborů. Vyberte soubor, který chcete nechat přehrát, a stiskněte tlačítko **OK** pro spuštění přehrávání. Funkce rychlého přetáčení vpřed/vzad, pomalé přehrávání, výběr předchozí/následující stopy, pauza a stop budou také aktivní.

Poznámka:

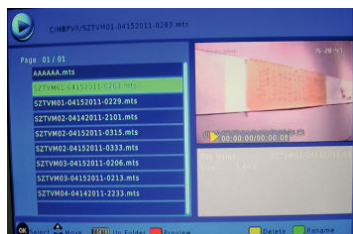
Pokud chcete přehrát hudbu a snímek, vstupte do menu hudby pro přehrávání hudby. Poté stiskněte tlačítko **RECALL** pro návrat na předchozí menu a vyberte snímek. Poté bude možné přehrávat hudbu a snímky současně.

**6.7.3. Přehrávání snímků**

Stiskněte tlačítko **SETUP** na dálkovém ovladači a vyberte menu Multimédia. Zde vyberte položku Snímek (PHOTO). Zobrazí se seznam souborů. Funkce předchozí/následující snímek, přehrávání, pauza, zastavení, zoom, otočení, miniaturní budou také funkční.

**6.7.4. Přehrávání PVR souborů**

Stiskněte tlačítko **SETUP** na dálkovém ovladači a vyberte menu Multimédia. Zde vyberte položku PVR. Funkce rychlého přetáčení vpřed/vzad, předchozí/ následující stopa, přehrávání, pauza, titulky, zvuk, vymazat a přejmenování budou také aktivní.



7. Řešení potíží

Disk není možné přehrát.

Zkontrolujte, zda je disk správně vložen a zajištěn.

Ujistěte se, že je disk vložen potištěnou stranou nahoru.

Zkontrolujte, zda není disk špinavý, poškrábaný nebo jinak zdeformovaný. Špinavé disky vyčistěte, ale poškrábané ani zdeformované disky nepoužívejte.

Zkontrolujte, zda přístroj podporuje vložený disk.

Dálkový ovladač nefunguje.

Odstraňte překážku mezi přístrojem a dálkovým ovladačem.

Namiřte dálkový ovladač na senzor dálkového ovladače na přístroji.

Zkontrolujte, zda nejsou baterie v dálkovém ovladači vyčerpané.

Vložená SD/MMC karta nebo USB zařízení se nenačítá.

Zkontrolujte, zda jste SD/MMC karta nebo USB zařízení správně vložili.

Zkontrolujte, zda je formát podporován přístrojem.

Není možné přístroj zapnout.

Zkontrolujte, zda jste hlavní vypínač posunuli do pozice ON.

Zkontrolujte, zda není akumulátorový blok vybitý.

Nesprávné zobrazení obrazu (při připojení k TV).

Zkontrolujte, zda jste správně připojili AV kabel.

Zkontrolujte nastavení obrazovky a barev TV formátu.

Přístroj nereaguje na stisknutí tlačítek.

Zkontrolujte, zda není disk poškrábaný, špinavý nebo zdeformovaný.

Zkontrolujte stav akumulátorového bloku.

Vypněte přístroj, vyčkejte několik minut a poté znovu zapněte.

Příjem TV kanálů je bez barvy nebo zvuku.

Zkontrolujte nastavení barev a zvuku.

8. Technické specifikace

Obraz	Video D/A konvertor	10 bitů
	Horizontální rozlišení	500 linek
Zvuk	Frekvence	20 Hz-20 KHz
	Dynamické rozmezí	80 dB
	Audio D/A konvertor	96 KHz/24 bitů
Parametry	Rozlišení obrazu	640×234
	LCD	9"-16:9
	Podporované formáty	DVD+R/W, DVD-R/W, DVD, CD-R, CD-RW, VCD, SVCD, PHOTO-CD, JPEG, MP3, MP4, DIVX.
	Hmotnost	Asi 1 kg
	Velikost	290 × 175 × 40 mm
	TV formát	PAL / NTSC / AUTO
	DVB-T	MPEG-4
	Impedance antény	75 ohmů
Provozní teplota		0 – 40°C
Napájení	Adaptér	Vstup 100 – 240 V ~ 50Hz/60HZ Výstup DC 12 V / 1,5 A
Výkon		Méně než 12 W
Příslušenství	AV kabel, adaptér, dálkový ovladač, návod, autonabíječka, sluchátka, anténa	

Poznámka:

Výše uvedená data se mohou změnit bez předchozího upozornění.

POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnice EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazuje si právo na jejich změnu.